

EUROOPA PARLAMENT

2004



2009

Istungidokument

LÕPLIK
A6-0055/2006

2.3.2006

RAPORT

Euroopa lepinguõigus ja ühenduse õigustiku muutmine: tulevikuplaanid
(2005/2022(INI))

Õiguskomisjon

Raportöör: Klaus-Heiner Lehne

Arvamuse koostaja (*): Diana Wallis, siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon

(*) Komisjonidevaheline tõhustatud koostöö: kodukorra artikkel 47

SISUKORD

lehekülg

EUROOPA PARLAMENDI RESOLUTSIOONI ETTEPANEK	3
EXPLANATORY STATEMENT.....	7
SISETURU- JA TARBIJAKAITSEKOMISJONI ARVAMUS(*)	9
MENETLUS.....	13

(*) Komisjonidevaheline tõhustatud koostöö – kodukorra artikkel 47

EUROOPA PARLAMENDI RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Euroopa lepinguõiguse ja ühenduse õigustiku muutmise kohta: tulevikuplaanid (2005/2022(INI))

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse kodukorra artiklit 45;
- võttes arvesse õiguskomisjoni raportit ning siseturu- ja tarbijakaitsekomisjoni arvamust (A6-0055/2006);
- A. arvestades, et ilmselt tuleks Euroopa lepinguõiguse algatust, mida kirjeldati komisjoni 11. oktoobri 2004. aasta teatises (KOM(2004)0651) ja millest kanti ette komisjoni esimeses iga-aastases arenguaruandes, vaadelda eelkõige püüdlusena parema õigusloome poole ELi tasandil, ei ole sugugi selge, millised on selle praktilised tulemused või millisel õiguslikul alusel mingi siduv õigusakt või õigusaktid vastu võetakse;
- B. arvestades, et isegi kui komisjon eitab, et see on tema eesmärk, on selge, et paljud projektiga töötavad teadlased ja sidusrühmad usuvad, et lõplik pikaajaline tulemus on Euroopa kohustuste seadustik või isegi täielik Euroopa tsiviilkoodeks ning et igal juhul on projekt esmatähtis käsilolev algatus tsiviilõiguse valdkonnas;
- C. arvestades, et sellise seadustiku loomise ja väljatöötamise otsuse peavad vastu võtma poliitilised ametivõimud, sest tegeliku otsuse langetamine seadustiku kasuks on poliitiline ja selle sisu, kuigi õiguslik, rajaneb sotsiaalsetel ja poliitilistel eesmärkidel; arvestades, et tulevikus võib olla poliitiline tahe selline seadustik vastu võtta, mistõttu on väga tähtis, et praegune töö tehakse hästi ja asjakohaseid poliitilisi suuniseid järgides;
- D. arvestades, et isegi kui praegusel kujul piirdub algatus üksnes ühenduse õigustiku ratsionaliseerimise ja korrastamisega tarbijakaitse valdkonnas ning lepingute valikuliste standardtingimuste väljatöötamisega, on väga tähtis, et poliitilistel ametivõimudel on asjakohane panus antud protsessi; sellega seonduvalt võiks olla eeskujuks Madalmaade hiljutine kogemus uue tsiviilseadustiku vastuvõtmisel;
- E. arvestades, et juhul, kui tarbijakaitsega seonduva õigustiku muutmise eesmärk on üldsuse usalduse suurendamine siseturu vastu, on vaja tagada tarbijakaitse kõrge tase;
- F. arvestades, et algatuse lõpp-produkt peaks olema avatud ELi seadusandjatele muudatuste tegemiseks ja nende poolt ametlikult vastu võetud;
- G. arvestades, et olemasolev tarbijakaitse õigustik on ühenduse õiguse erivaldkond, milles kajastub ELi seadusandjate soov tagada vastavalt asutamislepingutele kõrgetasemeline tarbijakaitse, ja kuigi on selge, et Euroopa lepinguõiguse algatusel on laiem mõju lepinguõiguse tugevdamisele ja arendamisele üldiselt, ei tohi see viia olemasoleva tarbijakaitse õigustiku keskmes olevate väärtuste nõrgenemiseni;

Aluspõhimõtted ja eesmärgid

1. kordab oma veendumust, mida on väljendatud 26. mai 1989. aasta¹, 6. mai 1994. aasta², 15. novembri 2001. aasta³ ja 2. septembri 2003. aasta⁴ resolutsioonides, et ühtne siseturg ei saa täielikult toimida ilma edasiste sammudeta tsiviilõiguse ühtlustamiseks;
2. palub komisjonil tarbijakaitse õigustiku muutmisel kasutada Euroopa lepinguõiguse väljatöötamise uurimisrühmade ja ühtse tugiraamistiku käimasolevat tööd juba praegu selleks, et suunata tulemused ühise tsiviilõiguse väljatöötamisse;

Materiaalõiguslikud küsimused

3. soovib tungivalt, et kavandatavat ühtset tugiraamistikku ja lepinguõigust ei kujundataks nii, et see soodustaks õigustoimingutes ühepoolset ühte piiratud osaliste rühma;
4. tuletab komisjonile meelde, et mõiste "ettevõtte" hõlmab rohkem kui üksnes suuri korporatsioone, selle mõiste alla käivad ka väikesed – isegi ühest isikust koosnevad – ettevõtjad, mis tihti nõuab lepingute spetsiaalset kohandamist vastavalt nende vajadustele ja mis võtab arvesse nende suhtelist kaitsetust suurte korporatsioonidega lepingute sõlmimisel;
5. juhib tähelepanu sellele, et väljatöötatav õigus peab olema kohaldatav mitte ainult ettevõtete omavaheliste, vaid ka ettevõtete ja tarbijate vaheliste õigustoimingute puhul;
6. kutsub komisjoni eristama vajaduse korral ettevõtete omavahelisi ning ettevõtete ja tarbijate vahelisi õigustoiminguid reguleerivaid õigussätteid ning neid süstemaatiliselt lahus hoidma;
7. peab oluliseks lepinguvabaduse põhiprintsiibi arvessevõtmist, seda eelkõige ettevõtete omavahelistes õigustoimingutes;
8. rõhutab Euroopa sotsiaalmudeli arvessevõtmise tähtsust lepinguõiguse ühtlustamisel;
9. nõuab erinevate õigustraditsioonide ja -süsteemide arvessevõtmist;
10. kutsub komisjoni määratlema oma tulevastes ettepanekutes asjakohaselt ja täpselt, milline on ettepanekute koostoime ühenduse kollisiooninormide ja riikide õigussüsteemidega, eriti kui on tegemist kohaldatava õiguse valiku määratlemise tingimuste, imperatiivsete sätete ja *lex fori* rolliga;
11. märgib, et liiga üksikasjalikud õigussätted lepinguõiguse üksikute aspektide osas toovad kaasa ohu, et muutuvatele õigustingimustele ei suudeta enam paindlikult reageerida, ning pooldab seetõttu üldiste eeskirjade vastuvõtmist, mis võivad sisaldada ka määratlemata juriidilisi mõisteid ja annavad kohtutele otsuste tegemisel vajaliku diskretsiooni;
12. palub komisjonil kõigi tsiviilõigusega seotud seadusandlike meetme puhul viia läbi põhjaliku õigusliku ja majandusliku mõju hindamise;

¹ EÜT C 158, 26.6.1989, lk 400.

² EÜT C 205, 25.7.1994, lk 518.

³ EÜT C 140 E, 13.6.2002, lk 538.

⁴ ELT C 76 E, 25.3.2004, lk 95.

Menetlusega seotud küsimused

13. tervitab komisjoni esimest iga-aastast arenguaruannet ning tunnustab selle läbimõeldud ja tasakaalukat lähenemisviisi ühenduse õigustiku läbivaatamisele tarbijakaitse valdkonnas;
14. nõuab komisjonilt tervikuna, kuid eelkõige õigus-, vabadus- ja turvalisusküsimuste peadirektoraadi vastutusel ning eriti siseturu ja teenuste ning tervishoiu ja tarbijakaitse peadirektoraatide kaasamisel, osaleda käesolevas töös ning arvestades projekti olulisust ja ulatust anda selle käsutusse vajalikud ainelised ja inimressursid;
15. palub komisjonil esitada viivitamatult selge õigusloomekava, milles määratakse kindlaks tulevased õigusaktid, mille abil ta kavatseb uurimisrühmade ja CFR-võrgu¹ töö tulemused õigustoimingutes kasutusele võtta;
16. palub komisjonil esitada parlamendile ametliku kava parlamendiga täiendavaks konsulteerimiseks vastavalt töö edenemisele, teadlaste töö tulemuste lõplikuks rakendamiseks ja CFRi võrgu käivitamiseks;
17. palub komisjonil tagada, et uurimisrühmad võtaksid oma töös piisavalt arvesse võrgustiku saavutatud tulemusi;
18. toetab komisjoni tema püüdlustes parema õigusloome poole, kuid rõhutab, et teadlaste töö CFRi väljatöötamisel peab järgima ELi seadusandjate kehtestatud selgeid suuniseid;
19. palub komisjonil toetada uurimis- ja sidusrühmade protsesside selgitamist, esitades organisatsiooni diagrammi ja/või skeemi, milles on selgelt toodud kõik erinevad rühmad, tööühmad, osapooled ja teised kaasatud osalised, määratledes täpselt nende rolli ja koha selles protsessis;
20. peab soovitavaks, et komisjon esitaks teadlaste lõpparuandele tuginedes erinevad võimalikud õiguslikud valikud Euroopa Parlamendile ning tuletab meelde, et CFRi saab lõplikult vastu võtta pärast selle heakskiitmist Euroopa Parlamendis ja nõukogus;
21. palub komisjonil hoida parlamenti pidevalt, vähemalt kvartaliaruannete kujul, kursis uurimisrühmade ja võrgu töö tulemuste ning edenemisega;
22. nõuab, et kvartaliaruannetes esitataks vähemalt järgmist kolme liiki teavet:
 - a) seniste tööühmade kõige olulisemate tulemuste kokkuvõte,
 - b) uurimisrühmade reageeringud ja
 - c) komisjoni avaldus selle kohta, kuidas ta kavatseb neid tulemusi edasises töös arvesse võtta;
23. kutsub komisjoni tegema Euroopa Parlamendiga võimalikult tihedat koostööd CFRi väljatöötamise igal etapil; on arvamisel, et Euroopa Parlamendiga tuleks enne ametlikult konsulteerida CFRi struktuuri kavandi ning seejärel iga jaotise või jao osas (sõltuvalt selle

¹ Tarbijakaitseorganisatsioonide, tööstuse, ettevõtjate ja juristide huvide esindajate võrk (CFR-võrk).

lõplikust struktuurist), kuna see vormistatakse enne, kui lõppdokumendi osas lõplikult konsulteeritakse;

24. palub komisjonil enne edasiste planeerimismeetmete võtmist konsulteerida Euroopa Parlamendiga;
25. kutsub komisjoni võimaldama praktikapõhiste huvide esindajatele rohkem aega CFR-võrgu töörühmade keeruka sisuga töö ettevalmistamiseks ja arutamiseks;
26. nõuab tungivalt, et CFR-võrgus huvirühmade nimel esinevad organisatsioonid saaksid ise otsustada, millised esindajad kohtumistel osalevad;
27. teeb õiguskomisjonile ja nendele Euroopa Parlamendi komisjonidele, kelle arvamust Euroopa lepinguõiguse kohta küsiti, ülesandeks jälgida pidevalt komisjoni, uurimisrühmade ja võrgu tööd ning võtta komisjoni poolt regulaarselt edastatud tulemuste kohta vajaduse korral seisukoht;
28. nõuab tungivalt, et nõukogu iga eesistujariik korraldaks koostöös komisjoni ja Euroopa Parlamendiga foorumi, millel saab esitleda ning arutada menetluse edenemist ja tulemusi;
29. selleks, et seda ambitsioonikat ja pikaajalist projekti piisavalt esile tõsta ja sellele tähelepanu suunata, on vaja hoolikalt mõelda selle üle, kuidas tuleks seda Euroopa Parlamendis endas kõige paremini käsitleda ning seejärel moodustada parlamendi projektirühm, millel on piisavalt vahendeid, et tegelda kõnesoleva pikaajalise projektiga kogu praeguse parlamendi ametiaja jooksul, ning milles kajastub komisjonidevaheline tõhustatud koostöö;
30. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule ja komisjonile.

EXPLANATORY STATEMENT

Background

On 11 October 2004 the European Commission submitted to the European Parliament and the Council a Communication entitled “European Contract Law and the revision of the *acquis*: the way forward”¹. This communication describes the Commission’s follow-up measures to the Action Plan entitled “A more coherent European contract law” of 12 February 2003². On 23 September 2005 the Commission submitted the First Annual Progress Report on European Contract Law and the Acquis Review.³

One of the follow-up measures is the creation of a Common Frame of Reference (CFR) on Community contract law. The Commission envisages that the CFR’s spheres of action might include: national legislators’ being able to make use of the CFR even in areas not covered by Community law; the CFR serving as a basis for the elaboration of an optional legal instrument (Measure III of the Action Plan); and the CFR complementing national law.

The work on the CFR will be partly carried out by a Network of interest representatives from consumers’ organisations, industry, business and the legal profession (CFR-Net) set up by the Commission on 15 December 2004 in Brussels. The Network meets in workshops on specific topics of contract law. Underlying the work of the workshops are the results of the academic research groups. These research groups have been given the task, in the context of the Commission’s 6th Research Framework Programme, of working out proposals for a common frame of reference on European contract law.

Rapporteur’s statement

The aim of this report is to map out a strategic perspective for the future work of the Commission and the Network, involving the European Parliament.

At the meetings of the workshops, and in debates on the Commission’s communication of 11 October 2004, a number of criticisms have been expressed which coincide with your rapporteur’s assessment. These criticisms relate to issues of both substance and procedure.

In substantive terms, the main risk is seen in the lack of attention being paid to the fundamental civil law principle of freedom to conclude contracts, and that there is so far no sign of a systematic separation between business-to-business and business-to-consumer legal relationships. The highly detailed nature of the rules on individual types of contract also leads one to fear that contract law will not be allowed sufficient room to develop dynamically.

¹ COM(2004)0651.

² COM(2003)0068.

³ COM(2005)0456.

On procedural issues the criticism is made first of all that the Commission sets out no clear legislative plan predicting what legal form the frame of reference should have. In addition, the European Parliament has so far not been given a sufficiently large role to play in the development process. Accordingly there is a need for functioning information and consultation mechanisms. The quarterly reports which have been called for in this connection seek to offload in gradual instalments, during the course of the [Commissions' and Network's] work, the enormous volume of results which are to be expected once the work is completed. The report is also intended to provide information on how the Commission proposes to deal with the discrepancies and contradictions between the results of the Network and of the Study Group. Finally, some partial improvements need to be made to the practical work of the Network, though it is recognised that the Commission has taken on a new type of project for which it is unable to call on any specific experience.

25.1.2006

SISETURU- JA TARBIJAKAITSEKOMISJONI ARVAMUS(*)

Saaja: õiguskomisjon

Euroopa lepinguõigus ja ühenduse õigustiku muutmise: tulevikuplaanid
(2005/2022(INI))

Arvamuse koostaja (*): Diana Wallis

(*) Komisjonidevaheline tõhustatud koostöö: kodukorra artikkel 47

ETTEPANEKUD

Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon palub vastutaval õiguskomisjonil lisada oma resolutsiooni ettepanekusse järgmised ettepanekud:

- A. arvestades, et ilmselt tuleks Euroopa lepinguõiguse algatust, mida kirjeldati komisjoni 11. oktoobri 2004. aasta teatises (KOM(2004)0651) ja millest kanti ette komisjoni esimeses iga-aastases arenguaruandes, vaadelda eelkõige püüdlusena parema õigusloome poole ELi tasandil, ei ole sugugi selge, millised on selle praktilised tulemused või millisel õiguslikul alusel mingi siduv õigusakt või õigusaktid vastu võetakse;
- B. arvestades, et isegi kui komisjon eitab, et see on tema eesmärk, on selge, et paljud projektiga töötavad teadlased ja sidusrühmad usuvad, et lõplik pikaajaline tulemus on Euroopa kohustuste seadustik või isegi täielik Euroopa tsiviilkoodeks ning et igal juhul on projekt esmatähtis käsilolev algatus tsiviilõiguse valdkonnas;
- C. arvestades, et sellise seadustiku loomise ja väljatöötamise otsuse peavad vastu võtma poliitilised ametivõimud, sest tegeliku otsuse langetamine seadustiku kasuks on poliitiline ja selle sisu, kuigi õiguslik, rajaneb sotsiaalsetel ja poliitilistel eesmärkidel; arvestades, et tulevikus võib olla poliitiline tahe selline seadustik vastu võtta, on väga tähtis, et praegune töö tehakse hästi ja asjakohaseid poliitilisi suuniseid järgides;
- D. arvestades, et isegi kui praegusel kujul piirdub algatus üksnes ühenduse õigustiku ratsionaliseerimise ja korrastamisega tarbijakaitse valdkonnas ning lepingute valikuliste standardtingimuste väljatöötamisega, on väga tähtis, et poliitilistel asutustel on asjakohane panus antud protsessi; sellega seonduvalt võiks olla eeskujuks Madalmaade hiljutine kogemus uue tsiviilseadustiku vastuvõtmisel;
- E. arvestades, et juhul, kui tarbijakaitsega seonduva õigustiku muutmise eesmärk on üldsuse

- usalduse suurendamine siseturu vastu, on vaja tagada tarbijakaitse kõrge tase;
- F. arvestades, et algatuse lõpp-produkt peaks olema avatud ELi seadusandjatele muudatuste tegemiseks ja nende poolt ametlikult vastu võetud;
- G. arvestades, et olemasolev tarbijakaitse õigustik on ühenduse õiguse erivaldkond, milles kajastub ELi seadusandjate soov tagada vastavalt asutamislepingutele kõrgetasemeline tarbijakaitse, ja kuigi on selge, et Euroopa lepinguõiguse algatusel on laiem mõju lepinguõiguse tugevdamisele ja arendamisele üldiselt, ei tohi see viia olemasoleva tarbijakaitse õigustiku keskmisele väärtusele tõrjumiseni;
1. on seisukohal, et ühtse tugiraamistiku (*Common Frame of Reference* – CFR) arendamine võiks tulla kasuks siseturu toimimisele, kuid komisjon peab eraldama sellele piisavalt vahendeid personali palkamiseks;
 2. kutsub komisjoni tegema parlamendiga võimalikult tihedat koostööd CFRi väljatöötamise igal etapil; on arvamisel, et parlamendiga tuleks enne ametlikult konsulteerida CFRi struktuuri kavandi ning seejärel iga jaotise või jao osas (sõltuvalt selle lõplikust struktuurist), kuna see vormistatakse enne, kui lõppdokumendi osas lõplikult konsulteeritakse;
 3. toetab komisjoni tema püüdlustes parema õigusloome poole, kuid rõhutab, et teadlaste töö CFRi väljatöötamisel peab järgima ELi seadusandjate antud selgeid suuniseid;
 4. palub komisjonil toetada uurimis- ja sidusrühmade protsesside selgitamist, esitades organisatsiooni diagrammi ja/või skeemi, milles on selgelt toodud kõik erinevad rühmad, töörühmad, osapooled ja teised kaasatud osalised, määratledes täpselt nende rolli ja koha selles protsessis;
 5. palub komisjonil esitada parlamendile ametliku kava parlamendiga täiendavaks konsulteerimiseks vastavalt töö edenemisele, teadlaste töö tulemuste lõplikuks rakendamiseks ja CFRi võrgu vastu võtmiseks siduva(te) õigusakti(de) kujul asutamislepingu artiklite 95 ja/või 153 alusel;
 6. peab soovitatavaks, et komisjon esitaks teadlaste lõpparuandele tuginedes erinevad võimalikud õiguslikud valikud Euroopa Parlamendile ning tuleb meelde, et CFRi saab lõplikult vastu võtta pärast selle heakskiitmist Euroopa Parlamendis ja nõukogus;
 7. nõuab kindlalt, et komisjon ise peab vastu võtma horisontaalse lähenemisviisi, mis kaasaks eelkõige õigus-, vabadus- ja turvalisusküsimuste peadirektoraadi ning siseturu ja teenuste peadirektoraadi, tagades samal ajal äärmise läbipaistvuse protsessi igas järgus;
 8. tervitab komisjoni esimest iga-aastast arenguaruannet ning tunnustab selle läbimõeldud ja tasakaalukat lähenemisviisi ühenduse õigustiku läbivaatamisele tarbijakaitse valdkonnas;
 9. juhib tähelepanu, et ettevõtete vaheliste lepingutele ei tohi panna liigset rõhku ettevõtte ja tarbija vaheliste lepingute arvelt, ning et ühenduse õigustiku igasugune ratsionaliseerimine tarbijakaitse valdkonnas on poliitiline ja nõuab paratamatult parlamendi võimalikult otsest kaasamist;

10. tuletab komisjonile meelde, et mõiste "ettevõtte" hõlmab rohkem kui üksnes suuri korporatsioone, selle mõiste alla käivad ka väikesed – isegi ühest isikust koosnevad – ettevõtjad, mis tihti nõuab lepingute spetsiaalset kohandamist vastavalt nende vajadustele ja mis võtab arvesse nende suhtelist kaitsetust suurte korporatsioonidega lepingute sõlmimisel;
11. selleks, et seda ambitsioonikat ja pikaajalist projekti piisavalt esile tõsta ja sellele tähelepanu suunata, on vaja hoolikalt mõelda selle üle, kuidas tuleks seda Euroopa Parlamendis endas kõige paremini käsitleda ning seejärel moodustada parlamendi projektirühma, millel on piisavalt vahendeid, et tegelda kõnesoleva pikaajalise projektiga praeguse parlamendi koosseisu volituste kestel, ning milles kajastub komisjonidevaheline tõhustatud koostöö.

MENETLUS

Pealkiri	Euroopa lepinguõigus ja ühenduse õigustiku muutmine: tulevikuplaanid		
Menetluse number	2005/2022(INI)		
Vastutav komisjon	JURI		
Arvamuse esitaja(d) istungil teada andmise kuupäev	IMCO 12.5.2005		
Tõhustatud koostöö – istungil teada andmise kuupäev	12.5.2005		
Arvamuse koostaja nimetamise kuupäev	Diana Wallis 24.11.2004		
Arutamine parlamendikomisjonis	24.5.2005	5.10.2005	22.11.2005
Vastuvõtmise kuupäev	24.1.2006		
Lõpphääletuse tulemused	+: 27 -: 0 0: 0		
Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed	Charlotte Cederschiöld, Bert Doorn, Evelyne Gebhardt, Małgorzata Handzlik, Malcolm Harbour, Anna Hedh, Edit Herczog, Anneli Jäätteenmäki, Pierre Jonckheer, Henrik Dam Kristensen, Alexander Lambsdorff, Kurt Lechner, Lasse Lehtinen, Arlene McCarthy, Manuel Medina Ortega, Bill Newton Dunn, Zita Pleštinšká, Giovanni Rivera, Heide Rühle, Leopold Józef Rutowicz, Andreas Schwab, József Szájer, Marianne Thyssen, Bernadette Vergnaud, Barbara Weiler		
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige / asendusliikmed	Jean-Claude Fruteau, Joel Hasse Ferreira, Joseph Muscat, Angelika Niebler, Diana Wallis, Anja Weisgerber		
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige / asendusliikmed (kodukorra art 178 lg 2)			
Märkused (andmed on kättesaadavad ainult ühes keeles)	...		

MENETLUS

Pealkiri	Euroopa lepinguõigus ja ühenduse õigustiku muutmine: tulevikuplaanid	
Menetluse number	2005/2022(INI)	
Menetluse alus kodukorras	art 45	
Vastutav komisjon istungil teada andmise kuupäev	JURI 12.5.2005	
Arvamuse esitaja(d) istungil teada andmise kuupäev	IMCO 12.5.2005	LIBE 12.5.2005
Arvamuse esitamisest loobumine otsuse kuupäev	LIBE 30.3.2005	
Tõhustatud koostöö istungil teada andmise kuupäev	IMCO 12.5.2005	
Raportis sisalduv(ad) muu(d) resolutsiooni ettepanek(ud)		
Raportöör(id) nimetamise kuupäev	Klaus-Heiner Lehne 24.11.2004	
Endine raportöör / Endised raportöörid		
Arutamine parlamendikomisjonis	14.9.2005	30.1.2006
Vastuvõtmise kuupäev	23.2.2006	
Lõpphääletuse tulemused	poolt: 20 vastu: 0 erapooletuid: 0	
Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed	Maria Berger, Monica Frassoni, Giuseppe Gargani, Piia-Noora Kauppi, Klaus-Heiner Lehne, Antonio López-Istúriz White, Antonio Masip Hidalgo, Aloyzas Sakalas, Gabriele Hildegard Stauner, Diana Wallis, Rainer Wieland, Nicola Zingaretti, Jaroslav Zvěřina	
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige / asendusliikmed	Janelly Fourtou, Jean-Paul Gauzès, Roland Gewalt, Adeline Hazan, Eva Lichtenberger, Arlene McCarthy, Toine Manders, Michel Rocard	
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige / asendusliikmed (kodukorra art 178 lg 2)		
Esitamise kuupäev – A6	2.3.2006	A6-0055/2006